



Mitteilungsblatt

Gemeinde Buckten

Nr. 417
August 2021



Alphorntrio "mir wei luege" an der 1. Augustfeier

Bild: Timon Gerber

Geburten



Folgende Kinder haben in den Monaten Juni und Juli das Licht der Welt erblickt:

- 1. Juni 2021 - **Larissa Gisin**
Tochter von Stephanie und David Gisin,
Eselweg 25
- 18. Juni 2021 - **Leano Sulzer**
Sohn von Parichat und Daniel Sulzer,
Hauptstrasse 48
- 19. Juli 2021 - **Silas Zaugg**
Sohn von Sabine und Kevin Zaugg,
Rebgasse 10

Wir gratulieren den glücklichen Eltern
und wünschen der Familie alles Gute!

Willkommen



In den Monaten Juni/Juli 2021 sind in
Buckten zugezogen:

- **Valentina Allemann** und **Philipp Wyss**,
Rebgasse 8
- **Daria Fallegger**, Buttenberg 3
- **Tamas Molnar**, Hauptstrasse 59
- **Jessica Brosi** und **Marc Thommen**,
Rebgasse 8
- **Nancy Blüthgen-Schiller** und **Riccardo
Schiller**, Bünthen 13
- **Georgios Kissouras**, Hauptstrasse 58

Die Gemeinde heisst die neuen Einwohner*innen
herzlich willkommen.

Gemeinde News App



Mit dieser App erhalten Sie immer alle wichtigen Informationen unserer Gemeinde direkt auf Ihr Smartphone.

App herunterladen - Buckten auswählen - los geht's!

Schalterstunden

Kanzlei	Mo	19.00 – 20.00 Uhr nur nach Voranmeldung
	Di	10.00 – 11.30 Uhr
	Do	10.00 – 11.30 Uhr
Steuerbüro	Mo	16.30 – 19.00 Uhr nur nach Voranmeldung
Einwohnerkasse	Nach Vereinbarung	

Buckten - Amtliche Publikationen

Redaktionsschluss ist jeweils am 10. des laufenden Monats. Das Mitteilungsblatt **erscheint** jeweils am 20. des laufenden Monats.

Redaktion Gemeindeverwaltung Buckten
Telefon 062 299 15 77
verwaltung@buckten.ch

Verwaltung Gemeindeverwaltung Buckten
Telefon 062 299 15 77
verwaltung@buckten.ch
www.buckten.ch
steueramt@buckten.ch
Telefon 062 299 05 02
einwohnerkasse@buckten.ch
Telefon 062 299 05 01

Mitteilungen aus dem Gemeinderat

1. Augustfeier

Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei allen, die sich für die Durchführung der 1. Augustfeier eingesetzt haben! Dieser Dank gilt namentlich vor allem dem OK sowie dem Musikverein Buckten und dem Alphontrio für die musikalische Untermalung aber auch allen weiteren Helfer*innen. Die Freude der Fest-Besucher*innen, sich auf dem Banntagsplatz trotz der unsicheren Wetterlage und der Coronasituation endlich wieder einmal zu einem geselligen Anlass treffen zu können, war in hohem Masse spürbar. Der Gemeinderat freut sich bereits jetzt auf die nächste 1. Augustfeier und würde sich sehr darüber freuen, zukünftig weiterhin auf die Unterstützung des OK und der Buckter Bevölkerung zur Durchführung dieses traditionellen Anlasses zählen zu dürfen.

Schulbeginn und Verkehrssicherheit

Am 16. August hat das neue Schuljahr begonnen und die neue 1. Kindergarten-Klasse kann wieder in Buckten geführt werden (über die Klassenbildung wurde bereits im Mitteilungsblatt vom Juni 2021 informiert). Mit dem Schulbeginn möchten wir Sie auch wieder um erhöhte Aufmerksamkeit im Strassenverkehr bitten. Viele Kinder sind nun erstmals allein auf dem Schulweg unterwegs. Diese jüngsten Verkehrsteilnehmer*innen sind bei Schulanfang besonderen Gefahren ausgesetzt und haben daher noch mehr Anspruch auf Sicherheit und Schutz. Wir sind daher besonders froh, dass nun rechtzeitig zum Schulbeginn nach diversen Anläufen und Abklärungen beim Kanton und auch dank einer Kostenbeteiligung der Gemeinde endlich ein offizieller Fussgängerübergang für die Querung der Sonnengasse im Bereich der Einmündung in die Hauptstrasse markiert worden ist.

Betreffend der Adelgasse laufen noch Abklärungen, mit welchen baulichen Massnahmen die Verkehrssicherheit erhöht werden kann. Geprüft wird unter anderem die Führung eines separaten Fussgängerweges, der die Engstelle im mittleren Bereich der Adelgasse zwischen Hauptstrasse und Schulhaus umgehen könnte.

Die Polizei Basel-Landschaft führt zum Schulbeginn erneut eine gezielte Verkehrssicherheitsaktion durch.

Sie empfiehlt dabei den Erziehungsberechtigten, die folgenden Ratschläge zu beachten:

- Begleiten Sie Ihr Kind auf dem Schulweg, bis es sich sicher fühlt und beobachten Sie sein Verhalten.
- Prägen Sie Ihrem Kind ein: «Nie über die Strasse rennen».
- Machen Sie Ihr Kind mit den Regeln an Fussgängerstreifen und Lichtsignalanlagen vertraut.
- Hält sich Ihr Kind an die getroffenen Abmachungen? Beobachten und kontrollieren Sie es auch ab und zu in der Freizeit.
- Kinder in farbigen Kleider fallen auf. Gesehen werden kann lebensrettend sein.

Weil sich Kinder aber trotz allen Belehrungen nicht immer berechenbar verhalten, appelliert die Polizei Basel-Landschaft auch an die Fahrzeuglenkenden, in der Nähe von Schulhäusern oder Kindergärten die Geschwindigkeit zu mässigen sowie Bremsbereitschaft zu erstellen.

Kantonaler Finanzausgleich 2021

Mit dem Finanzausgleich stellt der Kanton ausgewogene Verhältnisse in der Steuerbelastung sowie in den Leistungen der Gemeinden sicher. Basierend auf einem durchschnittlichen Steuerfuss ist ein Ausgleichsniveau von 2'650 Franken pro Einwohner festgelegt. Beim Ressourcenausgleich leisten Gemeinden, deren Steuerkraft über diesem Niveau liegt (Gebergemeinden), Beiträge an die Gemeinden, deren Steuerkraft unter dem Ausgleichsniveau liegt (Empfängergemeinden). Buckten gehört auch 2021 mit einer Steuerkraft von 1'799 Franken pro Einwohner zu den Empfänger-gemeinden. Im Jahr 2021 bezahlen die 18 Gebergemeinden insgesamt 63,5 Millionen Franken für den Ressourcenausgleich. In den restlichen Gemeinden beträgt die Differenz zwischen dem Ausgleichsniveau und den jeweiligen Steuerkräften insgesamt 85,2 Millionen Franken. Weil die Differenz zwischen den Zahlungen der Gebergemeinden und den Auszahlungen an die Empfänger-gemeinden gemäss Finanzausgleichsgesetz limitiert ist, wird den Empfänger-gemeinden der Ressourcenausgleich um 110 Franken pro Einwohner/in gekürzt. Grund dafür war der Rückgang des Steuerertrages 2020 aufgrund der Coronakrise und bei den Kapitalsteuern wegen den Auswirkungen

der Steuervorlage 17 (Unternehmenssteuerreform). Die Empfängergemeinden erhalten somit 69,6 Millionen Franken, davon kommen 518'951 Franken nach Buckten (741 Franken pro Einwohner). Der Ressourcenausgleich für Buckten ist massiv tiefer als im Vorjahr, wo wir noch 776'725 Franken (1'114 Franken pro Einwohner) erhielten. Dies war aufgrund des höheren eigenen Steuerertrags 2021 in Buckten zu erwarten, 2020 lag die Steuerkraft mit 1'526 Franken pro Einwohner noch klar tiefer. Der tiefere Ressourcenausgleich war im Budget 2021 noch nicht absehbar. Gegenüber dem Budget erhalten wir für 2021 rund 132'000 Franken weniger Beiträge. Dies war auch einer der Gründe, weshalb wir im Rechnungsabschluss 2020 dieses Frühjahr eine finanzpolitische Reserve gebildet haben. Somit können wir diesen Minderertrag beim Finanzausgleich 2021 aus dieser Reserve kompensieren.

Der Kanton leistet zusätzlich zum horizontalen Ressourcenausgleich unter den Gemeinden einen vertikalen Ausgleich in Form von Lastenabgeltungen. Diese Lastenabgeltungen betragen für das Jahr 2021 knapp 22,7 Millionen Franken. Sie sind für diejenigen Einwohnergemeinden, die in den Bereichen Bildung, Sozialhilfe und Nicht-Siedlungsfläche überdurchschnittliche Lasten tragen. Der Beitrag an unsere Gemeinde von 48'040 Franken für den Bereich Bildung fliesst in die Gesamtrechnung der Kreisschule Homburg (Vorjahr 117'171 Franken, Budget 70'000 Franken). Der tiefere Beitrag ist die Folge der aktuell tieferen Schüler-

zahlen. Dem Minderertrag aus dem Finanzausgleich stehen in der Kreisschulrechnung auch tiefere Kosten für die Führung der Klassen gegenüber. Wieweit die Rechnung da aufgeht, wird dann erst der Abschluss der Kreisschule zeigen können.

Ebenfalls Bestandteil des Finanzausgleichs ist der Solidaritätsbeitrag an die Sozialhilfekosten. Gemeinden, deren Sozialhilfequote mehr als 130 Prozent des kantonalen Durchschnitts beträgt, erhalten einen Solidaritätsbeitrag. Im Jahr 2021 betraf dies 12 Gemeinden, unsere Gemeinde gehört nicht dazu. Unsere Sozialhilfequote lag 2020 mit 1.5% klar unter dem kantonalen Schnitt von 2.8%. Die Solidaritätsbeiträge werden von allen Gemeinden mit 10 Franken pro Einwohner/in finanziert.

Trinkwasserkontrolle

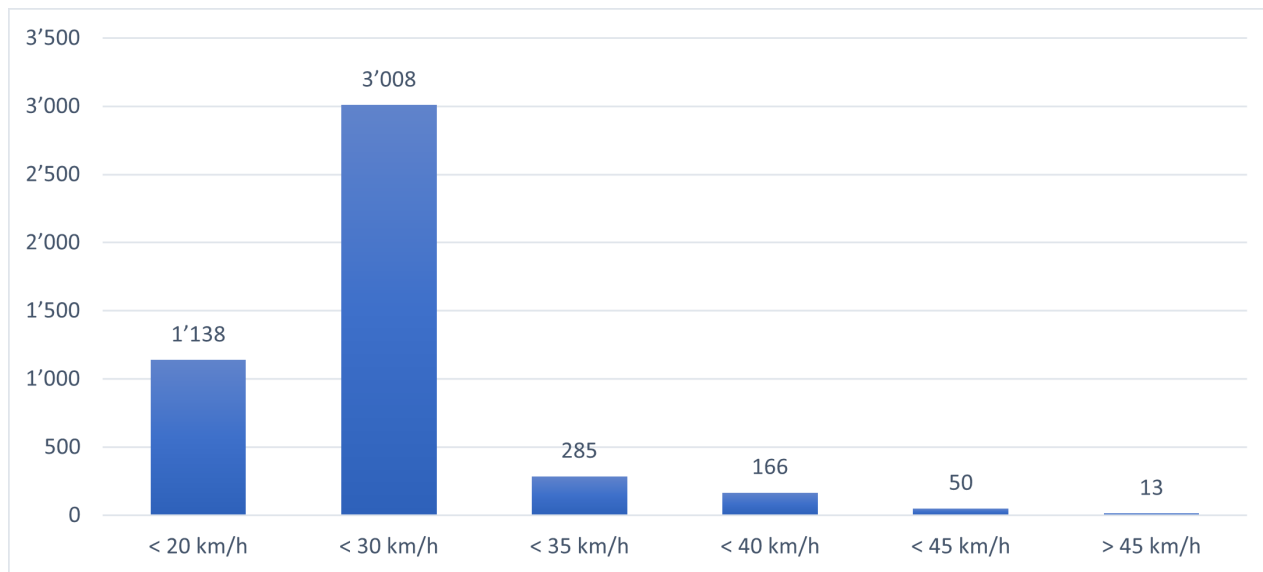
Im Rahmen der jährlichen Probenplanung hat unser Brunnenmeister Ueli Thommen am 8. Juli Selbstkontrollproben in unserer Wasserversorgung entnommen. Das kantonale Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen hat die Proben auf mikrobiologische und chemische Parameter untersucht. Gemäss den uns am 19. Juli zugestellten Prüfbericht sind sämtliche Proben einwandfrei und entsprechen der aktuellen Verordnung über das Trinkwasser. Geprüft wurden die beiden Quellen und Reservoirs der Gemeinde sowie das Netzwasser an vier verschiedenen Orten.

Geschwindigkeitmessung Adelgasse

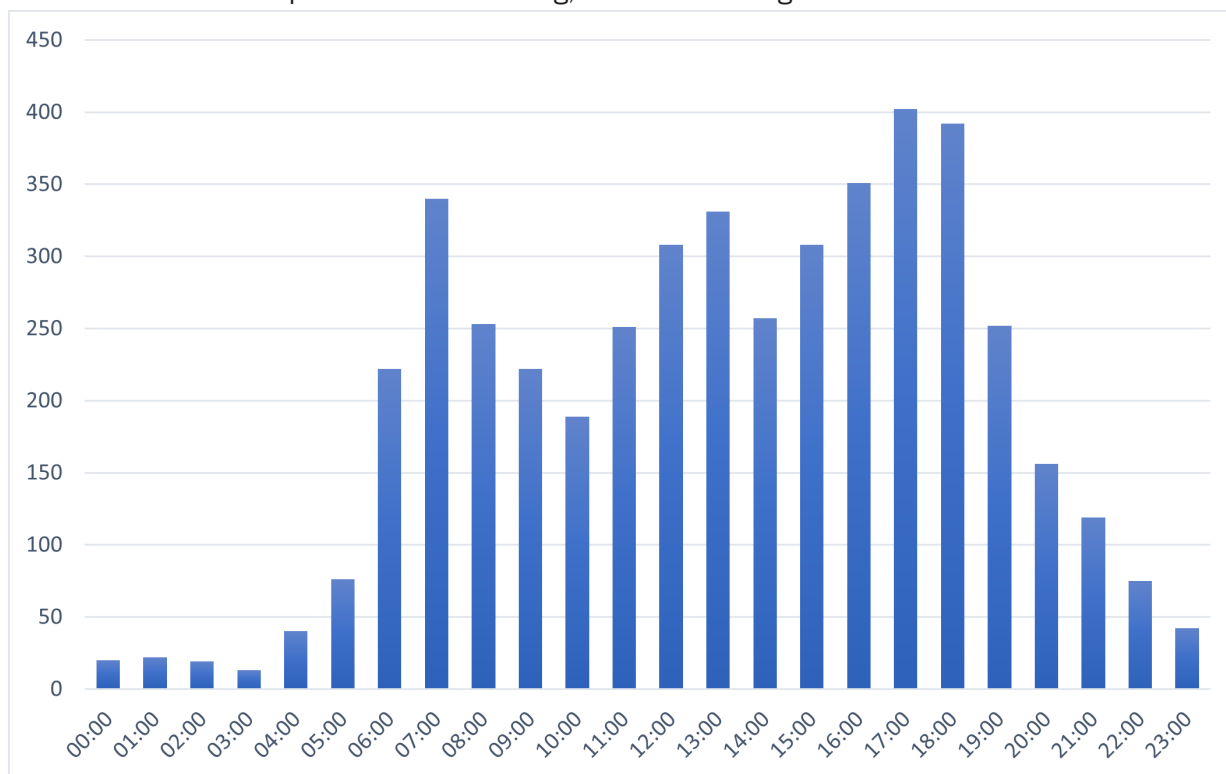
Wie bereits mitgeteilt, hat sich der Gemeinderat aufgrund der Bus-Petition dazu entschieden, die allgemeine Verkehrssituation in der Adelgasse zu prüfen. In den vergangenen Jahren hat sich das Quartier erfreulich weiterentwickelt und der Verkehr zugenommen. Gerade auch weil diese Strasse den Schüler*innen als Schulweg dient, ist es wichtig um deren Sicherheit besorgt zu sein. Es hat bereits ein Treffen mit der Polizei vor Ort stattgefunden, um verschiedene Lösungsideen zu diskutieren.

Um ein objektives Bild zu haben, durch wie viel Verkehr und in welchem Tempo die Adelgasse befahren wird, hat der Gemeinderat zwischen dem 09. und 23. Juni eine Messung durchführen lassen. Insgesamt wurden in diesem Zeitraum 4'660 Fahrzeuge (in beide Fahrtrichtungen) registriert, wobei eine Durchschnittliche Geschwindigkeit von 23 km/h gemessen wurde.

Bezüglich der gemessenen Geschwindigkeiten hat sich gezeigt, dass 89% der Fahrzeuge im Maximum mit 30 km/h die Adelgasse befahren, was sich mit den Erwartungen des Gemeinderats deckt und gleichzeitig auch feststellen lässt, dass eine 30er Zone keine erhebliche Besserung in Bezug auf die Sicherheit bringen würde.

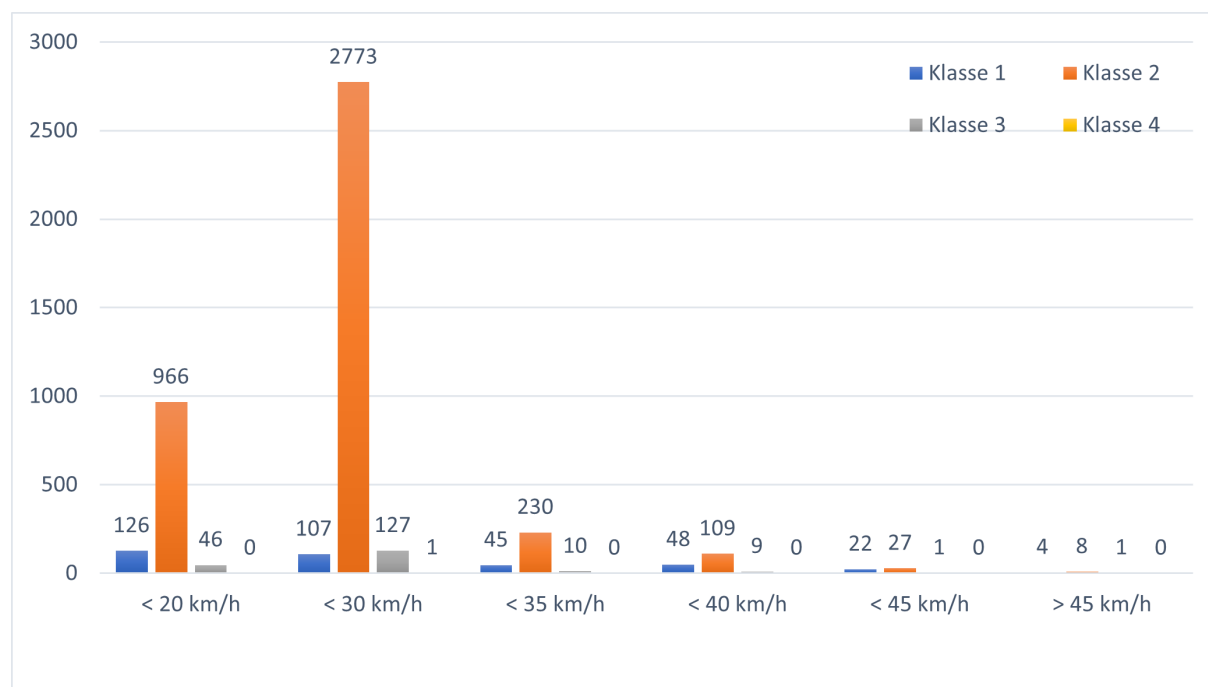


Hinsichtlich des Verkehrsaufkommens zeigt die Messung, dass ab 06.00 Uhr morgens die Anzahl Fahrzeuge zunimmt und die Höhepunkte vor dem Mittag, nach dem Mittag sowie nach Feierabend erreicht werden.



Zusätzlich wurden die Messdaten aufgrund der gemessenen Fahrzeuglängen in Längensklassen gruppiert:

- Klasse 1 0 – 1,5m (352 Fahrzeuge)
- Klasse 2 1,5 - 6m (4113 Fahrzeuge)
- Klasse 3 6 - 13.3m (194 Fahrzeuge)
- Klasse 4 > 13.3m (1 Fahrzeug)



Der Gemeinderat wird anhand dieser Auswertung weitere Möglichkeiten zur Erhöhung der Sicherheit für Fussgänger*innen, im Speziellen für die Schüler*innen, prüfen. Weitere Informationen dazu erfolgen zu gegebenem Zeitpunkt.

Am 4. September wird sich der Gemeinderat einen Tag lang Zeit nehmen und einen Strategieprozess starten, der die langfristige Entwicklung unseres Dorfes unter die Lupe nehmen wird und zu einem späteren Zeitpunkt langfristige Visionen und Ziele für die Entwicklung unseres Dorfes hervorbringen soll. In diesem Zusammenhang wird die Verkehrsentwicklung und somit auch die Situation in der Adelgasse als Themenfeld diskutiert werden.

Übrigens

Tätigkeitsbericht 2020 der Baselbieter Energieberatung

Trotz Pandemie – die Themen Energieeffizienz und erneuerbare Energiequellen interessieren

Es war auch für die Öffentliche Baselbieter Energieberatung und die von ihr beauftragten Energieberatungen ein spezielles Jahr. Persönliche Kontakte mit den Interessierten bei ihnen vor Ort oder in den Energieberatungen waren stark eingeschränkt bis gar nicht möglich. Ein Teil von ihnen hat deshalb neben dem Kontakt per Telefon und E-Mail neu auch die Möglichkeit von Videokonferenzen angeboten.

Das hat gut funktioniert. Die Zahlen der Anfragen sind zwar im Vergleich zum Vorjahr gesunken, aber das Interesse am Angebot der Öffentlichen Baselbieter Energieberatung, respektive an der Beratung rund um die Themen Energie sparen und erneuerbare Energiequellen, war auch 2020 ungebrochen vorhanden. Motivierend war dabei sicherlich, dass das Baselbieter Energiepaket für die Jahre 2020 bis 2025 weitergeführt wird, mit einem neuen Schwerpunkt im Bereich Ersatz fossile Heizungen und mit einer deutlichen Erhöhung der Förderbeiträge.

Auswertung der Beratungskontakte EBL (für Buckten zuständig)

Im vergangenen Jahr vermehrten sich die Anfragen in den Bereichen Heizungersatz und den Einsatz von erneuerbarer Energie – angeregt durch die nationale Kampagne «erneuerbar heizen» von EnergieSchweiz. Mehrheitlich betrafen die Fragen Unklarheiten in Bezug auf Wärmepumpen. So konnten Hemmschwellen abgebaut werden. Auch der Boilerersatz war ein Thema, da seit 2017 mindestens 50% des Warmwassers durch erneuerbare Energien aufbereitet werden muss. Die Beratungen im Bereich Photovoltaik werden immer umfassender. Neben der eigentlichen Photovoltaikanlage interessieren auch die Eigenverbrauchsoptimierungen, Speichermöglichkeiten und Elektromobilität. Fragen zu Sanierungen von Gebäudehüllen und die damit verbundenen Fördergelder durch das Baselbieter Energiepaket war der dritte grosse Themenbereich.

Für Buckten weist die EBL für 2020 total 11 Kontakte mit einem Aufwand von insgesamt 6.1 Stunden Erstberatung aus.

Professionelle Beratung durch private Unternehmen

Sie wollen Strom sparen? Weg von fossiler Energie? Wissen, wie Sie Ihre ökologische Bilanz verbessern können? Die Öffentliche Baselbieter Energieberatung (ÖBE) berät und unterstützt Gemeinden, Privathaushalte und Unternehmen in allen Energiefragen. Die Beratung im Rahmen der ÖBE übernehmen die Expertinnen und Experten der regionalen Energieversorger BKW, EBL und Primeo Energie. Sie bieten eine professionelle und neutrale Energieberatung für Private, Institutionen und Unternehmen. Die Ingenieurinnen und Techniker der drei Unternehmen sind bestens qualifiziert und beachten bei der Beratung neben der Effizienz auch die Wirtschaftlichkeit sowie die Bedürfnisse und finanziellen Möglichkeiten der Kundschaft. Sie präsentieren mögliche Optionen und informieren über Fördermassnahmen, damit die Kundinnen und Kunden eine gute Entscheidungsgrundlage für ihr Projekt haben.

Das Ziel der ÖBE ist, dass im Kanton Basel-Landschaft Energie effizient und sparsam genutzt und nicht erneuerbare Energie möglichst durch erneuerbare ersetzt wird. Der Fokus der ÖBE liegt auf der Erst- und Vorgehensberatung. Getragen wird die Beratung grösstenteils vom Kanton Basel-Landschaft und den Baselbieter Gemeinden. Sie bezahlen pro Jahr je 25 Rappen pro Einwohner/in an diese Dienstleistung. Damit ist die professionelle Beratung der ÖBE für Private bis zu einer Stunde, für Gewerbe, Gemeinden und Industrie bis zu zwei Stunden kostenlos.

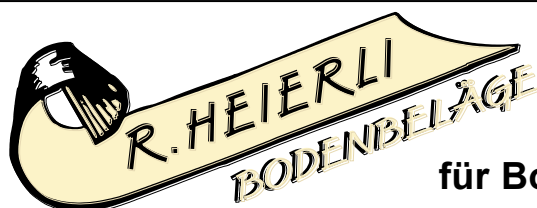
EBL Energieberatung

Mühlemattstrasse 6, 4410 Liestal

0800 325 000

www.ebl.ch

energieberatung@ebl.ch



Seit 1988

**Ihr Fachgeschäft
für Bodenbeläge aller Art.**

Parkettböden schleifen, versiegeln oder oelen.

Verkauf und verlegen von Teppichen, Novilon, Linoleum, Parkett, Laminat, Kork.

www.heierli-boden.ch / 4446 Buckten / 062/2990220 od. 079/3342869



Infos zu den nächsten Entsorgungen

Grüngut-Abfuhr | FR 17. September

Bitte stellen Sie Grüngutbehälter oder Grüngutbündel mit den notwendigen Vignetten versehen bis 07:00 Uhr bei den Sammelstellen Hauskehricht bereit.

Papiersammlung | MI 22. September

Bitte stellen Sie das Altpapier mit Schnüren gebündelt aber ohne Karton und anderen Fremdstoffen am Sammeltag bis 07:00 Uhr bei den Sammelstellen Hauskehricht bereit.

Kartonsammlung | DO 28. Oktober

Bitte stellen Sie den Karton mit Schnüren gebündelt und ohne Fremdstoffe bis 07:00 Uhr bei den Sammelstellen Hauskehricht bereit.

Regelmässige Vereinstätigkeiten

Wochentag	Uhrzeit	Angebot	Ort	Bemerkungen
Montag	17.15 - 18.15	Kinderturnen	MZH	Kindergarten
	18.30 - 19.45	Mädchenriege	MZH	1.-3. Klasse
	20.00 - 22.00	Männerriege	MZH	
Dienstag	09.00 - 10.00	MuKi Turnen	MZH	vor Kindergarten
	18.45 - 20.00	Jugendriege	MZH	1.-3. Klasse
	20.00 - 21.30	Chor	Probelokal 1. OG	
		Musikverein	Probelokal UG	
	20.15. - 22.00	Turnverein	MZH	alternierend mit Freitag
Mittwoch	18.30 - 20.00	Future band	Probelokal UG	
	18.30 - 19.45	Mädchenriege	MZH	ab 4. Klasse
	20.00 - 21.45	Frauenriege	MZH	
	20.00 - 21.45	Turnerinnenriege	MZH	
Donnerstag	20.00 - 22.00	Männerriege Buckten	MZH	Indiaka-Training
		Musikverein	Probelokal UG	
Freitag	18.45 - 20.00	Jugendriege	MZH	ab 4. Klasse
	20.15 - 22.00	Turnverein	MZH	alternierend mit Dienstag

Kommende Anlässe

Datum	Anlass	Verein/Organisation
22.08.2021	Ökumenischer Gottesdienst (Dietisberg)	Reformierte Kirchgemeinde
28.08.2021	Jugend-Sommeranlass	turnende Vereine
04.09.2021	Fiire mit de Chline	Reformierte Kirchgemeinde
11.09.2021	Konzert "Ein SINGLE kommt selten allein..."	Chor
12.09.2021	Konzert "Ein SINGLE kommt selten allein..."	Chor
16.09.2021	Rekrutierung	Feuerwehr Homburg
09.10.2021	Absenden Eidg. Schützenfest	Schützenverein
16.10.2021	100 Jahre Bezirksschützenverband Sissach	Schützenverein
23.10.2021	Hauptübung (mit ABC-Einsatz) in Häfelfingen	Feuerwehr Homburg
11.12.2021	Adventskonzert	Musikverein

weitere Anlässe finden Sie auch auf www.buckten.ch (Aktuell/Veranstaltungen)

ZU VERMIETEN**MERCEDES-BUS**

14 Sitzplätze

Geeignet für:

- Firmenausflüge
- Vereinsausflüge
- Familienausflüge

Rufen Sie uns doch an:

A. Schaub
 Carrosserie & Spritzwerk GmbH
 Weiermatt 3
 4446 Buckten
 Tel. 062 299 12 78

Grillplausch in Rümlingen

Samstag, 21. August 2021 ab 18 Uhr beim
Schulhaus



Auch dieses Jahr organisiert der Frauenverein
Rümlingen einen gemütlichen Abend mit Wurst und
Fleisch vom Grill, diversen Salaten und einer breiten
Kuchenauswahl.

Kommt vorbei und lasst es Euch schmecken!





Frauenverein Buckten

**Anstelle der 75 Jahr Jubiläums Feier
offerieren wir ein Nachtessen im Restaurant Mond
am
Freitag 24. September 2021
um 18.30 Uhr**

Eingeladen sind alle Frauen welche im 2020 im Frauenverein waren.

Eure Anmeldung mit untenstehendem Talon bitte bis am **17. September 2021**
an Dora Gysin, Duttli 10, 4446 Buckten, Tel: 062 - 299 20 69.

✂-----✂-----bitte abtrennen-----✂-----✂-----

ANMELDUNG FÜR DAS 75 JAHR JUBILÄUMS ESSEN am 24.9.2021

Name, Vorname:

Adresse:

☐ Ich nehme teil, komme um **18.30 Uhr**

-
- ☐ Mond-Salat mit warmen Pouletstreifen
 - ☐ 1 Schweinsschnitzel paniert mit Pommes Frites
 - ☐ Penne Gorgonzola
 - ☐ Spaghetti Napoli
 - ☐ Risotto con funghi
 - ☐ Gebackene Champignons an Sauce Tartar und Salat
 - ☐ Pizza, nach Wahl



Aktiv älter werden!

Wer möchte das nicht?

Gymnastik und Bewegung in Buckten

Nach der langen «Auszeit» starten wir wieder mit unserer aktiven, fröhlichen Gruppe, die sich zur „Bewegung und Fitness im Alter“ trifft. Die Turnhalle bietet uns genügend Platz, um uns nicht zu nahe zu kommen. Keine Maskenpflicht. Die Kontaktdaten nehme ich auf!

Wann: Donnerstag (Start 19. August 2021)

Zeit: 09.30 bis 10.30 Uhr

Ort: Turnhalle Buckten

Kosten: Pro Lektion CHF 7.00

Teilnehmer: Frauen und Männer die etwas Gutes für ihre Gesundheit machen möchten.

Mitbringen: Bequeme Turnkleider, Hallenschuhe oder Socken.

Keine Anmeldung, keine Verpflichtung!

Leitung: Ruth Leoni

Bei Fragen bin ich erreichbar unter: 079 648 23 05

Ich freue mich auf euch!



ZUG⁺REISEN
 oder: Ein SINGLE kommt selten allein ...

Chor Buckten & Cantuccini
 Text, Regie, Leitung: Susanne Würmli-Kollhopp
 Cordula Lötscher · Res Würmli
 Nora Roth · Philippe Rayot (Klavier)

Samstag, 11. September 21 · um 20 Uhr
Sonntag, 12. September 21 · um 16 Uhr
Mehrzweckhalle Buckten
 freier Eintritt · Kollekte

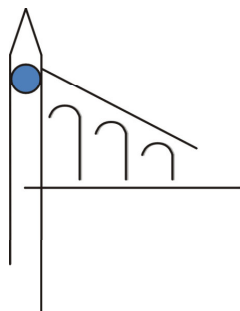
Bitte informieren Sie sich unbedingt vor dem Konzert über unsere Umsetzung der Corona-Auflagen auf – www.chorbuckten.ch

DER INHALT: Eine Reise-Agentur bietet Tagesreisen für SINGLE per Zug an. Etwa 28 Personen nehmen daran teil, treffen sich frühmorgens am Bahnhof, es ist kalt, der Zug hat Verspätung, die Reiseleiterin versucht gute Laune zu verbreiten. Man lernt sich etwas kennen und nachdem alle ihren Platz eingenommen haben, hebt sich die Stimmung, die Leute reden miteinander, über Reisen, Politik, Kinder, Beziehungen, usw.

DIE LIEDER: Lieder von Bahnhöfen bzw. vom Zugfahren; von Mani Matter, Patent Ochsner, Les Brown, Max Raabe u.a., Lieder von Menschen, von Beziehungen, mit Volksliedern aus der Schweiz, Italien, Afrika.

CANTUCCINI: Das Quartett wird regelmässig für Auftritte engagiert und pflegt zudem eine rege Konzerttätigkeit, dies auch mit szenischen Programmen. Ihr Repertoire umfasst eine vielseitige Liedpalette, mit Volksliedern aus der Schweiz und der ganzen Welt bis hin zu Vocal Jazz und Popsongs. Dank gegenseitiger freundschaftlicher Beziehungen traten sie schon öfter zusammen mit dem «Chor Buckten» auf, und sie begeistern jedesmal das Publikum mit ihrer musikalischen Perfektion und der Schönheit ihrer Stimmen.

DER CHOR BUCKTEN: Die Sänger*innen führen jährlich ein themenspezifisches Konzert durch, und dies seit vielen Jahren immer als Musik- bzw. Singtheater. Das heisst, dass alle Mitwirkenden nicht nur singen, sondern in irgend einer Form auch Theater spielen. Die Sänger*innen tun das durch ihre langjährige Erfahrung mit grossem Können und fröhlicher Spiellust. Susanne Würmli-Kollhopp, die den Chor seit 41 Jahren dirigiert, schreibt jeweils die Geschichten bzw. die Texte ihren Sänger*innen quasi «auf den Leib» und der Chor erfreut das Publikum immer mit einem interessanten Mix aus Liedern und Texten.



Reformierte Kirchgemeinde

Rümlingen • Buckten • Häfelfingen • Känerkinden • Wittinsburg • Sommerau

KIRCHENZETTEL FÜR DEN MONAT SEPTEMBER

GOTTESDIENSTE

- Sonntag, 5. Sept., 10.30 Uhr** Familiengottesdienst mit Einführung ins Abendmahl mit der 4. Klasse. Pfarrer Markus Enz.
- Sonntag, 12. Sept., 09.45 Uhr** Gemeinsamer Gottesdienst mit Läfelfingen in Läfelfingen. Pfarrer Christoph Albrecht. KEIN Gottesdienst in Rümlingen.
- Sonntag, 19. Sept., 09.45 Uhr** Gottesdienst zum Dank-, Buss- und Bettag, goldene und silberne Konfirmation. Mitwirkung Musikverein Buckten. Pfarrer Markus Enz. *Im Anschluss an den Gottesdienst offeriert die Kirchenpflege nach Möglichkeit einen Apéro.*
- Sonntag, 26. Sept., 09.45 Uhr** Gottesdienst mit Kammermusik. Pfarrer Markus Enz.
- Telefonnummer für Leute, die eine Mitfahrgelegenheit wünschen: 079 928 12 92.

GOTTESDIENSTE IM ALTERS- UND PFLEGEHEIM LÄUFELFINGEN

Donnerstag, 9. September, 15.00 Uhr, Gemeindeführer Martin Tanner

Donnerstag, 23. September, 15.00 Uhr, Pfarrer Christoph Albrecht

→ bitte informieren Sie sich über die aktuelle Lage direkt im APH Homburg!

Elternabende Religionsunterricht:

3. Klasse, Donnerstag, 2. Sept., 19.00 Uhr, 7. Klasse, Donnerstag, 23. Sept., 19.30 Uhr

Einführung ins Abendmahl 4. Klasse

Samstag, 4. September, 12.45 – 16.30 Uhr

Projekt Islam 8. Klasse

Samstag, 11. September, 14.15 – 19.45 Uhr

Fiire mit de Chline

Samstag, 4. September 2021, 10.00 Uhr in der Kirche in Rümlingen. Es werden Urs Zumbrunn und Jelscha Hofer mit grossem Dank für die langjährige Mitarbeit vom Fiire-Team verabschiedet und Lea Hediger und Lisa Zumbrunn als neue Mitarbeiterinnen willkommen geheissen.

Jugendallianzgottesdienst

Sonntag, 12. September, 18.00 Uhr (Angaben zum Ort und mehr Infos: <https://jugendallianz-baselbiet.ch>)

MitarbeiterInnenanlass

Samstag, 18. September 2021 (Einladung folgt)

Kirchgemeindeabend zur Vorstellung des Vereins 'Schweizer Kirche in Israel'. Gemeinsamer Anlass mit Läfelfingen. Mitwirkung Pfarrer Prof. Dr. Lukas Kundert, Kirchenratspräsident Basel-Stadt, Musikalische Gestaltung: Sarah Handschin und Svenja Bürgin.

Donnerstag, 30. September, 19.30 Uhr

KONTAKT Pfarramt Rümlingen:

Pfarrer Markus Enz, Tel. 062 299 12 33; E-Mail: enzruem@bluewin.ch

Homepage der Kirchgemeinde: www.kirchgemeinde-ruemlingen.ch



Katholische Kirche
Sankt Josef
Sissach

Agenda September 2021

Samstag, 4. September
JuBla-Tag

Samstag, 4. September
Klausurtag Pfarreirat

Sonntag, 5. September, 9.30 Uhr
Eucharistiefeier ital./dt.

Sonntag, 5. September, 11.00 Uhr
Aufnahmegottesdienst der
Erstkommunikanten 2022

Mittwoch, 8. September, 19.30 Uhr
Elternabend für die Eltern der
Erstkommunikanten 2022

Sonntag, 12. September, 11.00 Uhr
Kommunionfeier

Samstag, 18. September, ab 13.00 Uhr
Brotbacken (bei trockener Witterung)

Samstag, 18. September, ab 16.00 Uhr
Kulima im Jakobshof

Sonntag, 19. September, 10.00 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst
Begegnungszone Sissach

Mittwoch, 22. September, 19.30 Uhr
Infoabend für Eltern der 2. Klasse
zum ökumenischen Religionsunterricht
im Jakobshof

Freitag, 24. September, 19.00 Uhr
Ökumenischer Taizé-Gottesdienst
reformierte Kirche Sissach

Samstag, 25. September, 18.00 Uhr
Kommunionfeier zum Erntedank
mit der 4. + 5. Klasse

Sonntag, 26. September, 10.00 Uhr
Ökumenischer Schulgottesdienst in
Diepfliingen

Sonntag, 26. September, 11.00 Uhr
Kommunionfeier zum Erntedank
mit der 4. + 5. Klasse

Immer donnerstags 13.30 – 16.00 Uhr
«Sozialberatung»
im Pfarrhaus oder jederzeit über Telefon
061 971 88 40
E-Mail: ksd-sankt-josef@bluewin.ch

Regelmässig

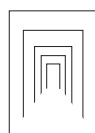
2.+4. Sonntag, 9.00 Uhr
Santa Missa portuguesa
1.+3.+5. Sonntag, 09.30 Uhr
Santa Messa italiana
Sonntag, 11.00 Uhr
Pfarreigottesdienst
2.+4. Sonntag, 18.00 Uhr
Santa Messa italiana
Mittwoch, 9.15 Uhr
Ökumenische Morgenfeier
Mittwoch, 18.00 Uhr
am 1. im Monat Kommunionfeier dt./ital.
Eucharistiefeier dt./ital.
Montag – Freitag, 8.00 Uhr
Rosenkranzgebet
Erster Freitag im Monat, 8.00 Uhr
Eucharistische Anbetung
mit Rosenkranz
Letzter Freitag im Monat, 19.00 Uhr
Rosary Prayer

Wenn nicht anderes vermerkt, finden alle Anlässe in der kath. Kirche Sankt Josef bzw. im Pfarrhaus an der Felsenstrasse oder im Centro der Pfarrei in Sissach statt.

Weitere Infos zu den einzelnen Anlässen finden Sie im röm.-kath. Pfarrblatt KIRCHEheute unter Sissach oder auf unserer Homepage: www.rkk-sissach.ch. Beachten Sie zudem auch unsere Kirchenzettel in der Volksstimme sowie in der Oberbaselbieter Zeitung.

Wir sind jederzeit gerne für Sie da:

Katholische Pfarrei Sankt Josef
Felsenstrasse 16, 4450 Sissach
Tel. 061 971 13 79 / sekretariat@rkk-sissach.ch
Pfarrleiter: Diakon Martin Tanner
martin.tanner@rkk-sissach.ch



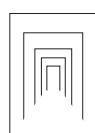
SiLO12

Das Industriemuseum zum Thema Stein
Hauptstrasse 75 Läfelfingen

Ausstellung Der Untere Hauenstein Bilder, Erinnerungen, Geschichten

18. Sept. - 10. Okt. 2021
jeweils Samstag 13 - 16 Uhr
und Sonntag 11 - 16 Uhr

Der Eintritt ist frei
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Kultur- und Museumsverein Läfelfingen
www.silo12.ch



SiLO12

Das Industriemuseum zum Thema Stein
Hauptstrasse 75 Läfelfingen

Konzert «Quiet Land of Erin» Lieder und Weisen aus Irland

Samstag, 28. 8. 2021, 19.00 Uhr
Brigitte Schweizer, Gesang
Beatrice Scholtes, Harfe

Freier Eintritt, Kollekte
Wir bitten um Anmeldung an:
kmvl@bluewin.ch oder 062 299 23 81

Kultur- und Museumsverein Läfelfingen
www.silo12.ch

Bald isch es wider sowit



Ab em Samschtig dr 4. September 2021 chamer z`Häfelinge wieder cho Moschte.

Me cha nit nume d`Frücht zu Moscht lo prässe, nei mir düent en au no grad pasteurisiere.

Am Samschtig dr 20. November 2021 läuft denn d`Moshti s`letschi mol.

Uf dem Weg suech ich no öpper zum mithälfe.

**Bi Inträsse mäldet me sich bim
Werner Müller z`Häfelinge
Tel: 062 / 299 18 65**

Blutspendeaktion

Ein kleiner Plks mit grosser Wirkung.



samariter
Diegten und Umgebung

Blutspendeaktion
Ein kleiner Plks mit grosser Wirkung.

Diegten
Gemeindeaal
Mittwoch, 16. Februar 2022

Eptingen
Mehrzweckhalle
Mittwoch, 31. August 2022
Von 18.00 bis 20.30 Uhr

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

Eptingen
Mehrzweckhalle
Kilchackerweg 1

Mittwoch, 1. September 2021
von 18.00 - 20.30

+

BLUTSPENDE SRK BEIDER BASEL

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

PeptART Bioscience GmbH
Weidenmattweg 4
CH-4448 L  uffelingen
Switzerland

Tel: +41 62 285 20 60
Fax: +41 62 285 20 61
www.peptart.ch

PeptART
Your Swiss pARTner in Peptide Chemistry

Verstärkung im Bereich Technik/Unterhalt gesucht.

Wer wir sind:
PeptART Bioscience GmbH ist zu 100% ein Schweizer Unternehmen mit eigenen Produktionsanlagen. Die Produktpalette umfasst Pseudoproline, Aminosäurederivate und verwandte Produkte aus dem Bereich der Peptidchemie. Ziel ist die qualitativ einwandfreie und termingerechte Herstellung unter Berücksichtigung aller Qualitäts-, Arbeits-, Sicherheits- und Umweltaspekte bei attraktivem Preis-Leistungsverhältnis. Die Produkte werden weltweit ausgeliefert.

Ihre Aufgaben:
Wir suchen jemanden, der unser Team während den Belastungsspitzen auf Stundenlohnbasis unterstützt. Dabei geht es um Reparaturen, Wartungen, oder Organisation von Arbeiten, die durch externe Firmen durchgeführt werden müssen. Ebenfalls können allgemeine Hausmeisterarbeiten (Haus und Garten) anfallen.

Was wir bieten:

- Arbeiten in einem kleinen motivierten Team
- Zeitgem ssen Lohn und gute Sozialleistungen
- Mitarbeiterverg nstigungen

Unsere Anforderungen:

- Umfangreiche Erfahrung im technischen Unterhalt
- Gute Kenntnisse in den Bereichen Lüftung, Vakuum, Wasseraufbereitung, Heiz/Kühltechnik
- Massvolle Flexibilität, d.h. auch auf Abruf verfügbar

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich bitte für ein unverbindliches Gespräch unter 062 285 20 60 bei Raymond Tanner.

PeptART Bioscience GmbH
Weidenmattweg 4
CH-4448 L  uffelingen
Switzerland

Tel: +41 62 285 20 60
Fax: +41 62 285 20 61
www.peptart.ch

PeptART
Your Swiss pARTner in Peptide Chemistry

Wir suchen Verstärkung für unser Versandteam

Wer wir sind:
PeptART Bioscience GmbH ist zu 100% ein Schweizer Unternehmen mit eigenen Produktionsanlagen. Die Produktpalette umfasst Pseudoproline, Aminosäurederivate und verwandte Produkte aus dem Bereich der Peptidchemie. Ziel ist die qualitativ einwandfreie und termingerechte Herstellung unter Berücksichtigung aller Qualitäts-, Arbeits-, Sicherheits- und Umweltaspekte bei attraktivem Preis-Leistungsverhältnis. Die Produkte werden weltweit ausgeliefert.

Ihre Aufgaben:

- Abwägen und verpacken
- Versandanmeldung
- Erstellung der nötigen Dokumente

Was wir bieten:

- Arbeiten in einem kleinen motivierten Team
- Zeitgem ssen Lohn und gute Sozialleistungen
- 5 Wochen Ferien
- Mitarbeiterverg nstigungen

Unsere Anforderungen:

- Möglichst von Montag bis Freitag jeweils von 07:00 bis ca. 09:30 verfügbar (Stellenpensum ca. 30%)
- Gute Kenntnisse in Englisch (schriftlich)
- Sichere Anwendung MS-Office Programme (Word, Excel, Outlook)
- Exakte Arbeitsweise
- Ausbildung in der Chemie oder verwandten Bereichen
- Wenn möglich: Erfahrung im internationalen Versand

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen unter raymond.tanner@peptart.ch

Coronavirus

Aktualisiert am 22.06.2021

1 / 2

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



COVID-19-IMPfung

Allgemeine Informationen zur Covid-19-Impfung mit einem mRNA-Impfstoff (Pfizer/BioNTech, Moderna)

Ist die Impfung wirksam und sicher?

Jeder Impfstoff braucht in der Schweiz eine Zulassung. Dazu muss er hohe Anforderungen an Sicherheit, Wirksamkeit und Qualität erfüllen. Das Schweizerische Heilmittelinstitut Swissmedic hat die mRNA-Impfstoffe gegen Covid-19 genau geprüft und zugelassen. Sie sind sicher und wirken. Mehrere Zehntausend Personen haben die Impfstoffe in Studien erhalten. Sie sind auch sicher und wirksam bei Personen in höherem Alter und mit chronischen Krankheiten. Für Jugendliche von 12 bis 17 Jahren ist vorerst nur der Impfstoff von Pfizer/BioNTech zugelassen.

Seit der Zulassung wurden mehrere Millionen Personen mit diesen Impfstoffen geimpft. Fachleute überwachen weiterhin die Sicherheit und Wirksamkeit der Impfstoffe. Der Nutzen einer Impfung muss die Risiken deutlich überwiegen. Nur dann wird diese Impfung in der Schweiz empfohlen.

Wo und wann kann ich mich impfen lassen?

Der Bund hat eine Impfstrategie und Impfeempfehlungen erarbeitet. Für das Impfen zuständig sind die Kantone. Informieren Sie sich auf der Webseite oder bei der Infoline Ihres Kantons (www.bag-coronavirus.ch/kantone), welche Personengruppen sich aktuell mit einem mRNA-Impfstoff impfen lassen können und wo. Oder fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt, Ihre Apothekerin oder Ihren Apotheker.

Wer sollte sich nicht impfen lassen?

Folgenden Personen empfehlen wir die Covid-19-Impfung mit einem mRNA-Impfstoff nicht:

- Personen mit einer schweren bestätigten Allergie auf einen Bestandteil der Impfstoffe, vor allem auf Polyethylenglykol (PEG).
- Kindern unter 12 Jahren. Bis jetzt gibt es nicht genug Daten zur Impfung in diesem Alter.

Es gibt noch nicht viele Daten zur Impfung in der Schwangerschaft. Wir empfehlen die generelle Impfung von schwangeren Frauen vorerst noch nicht. Bei bestimmten Formen von chronischen Krankheiten¹ oder einem erhöhten Ansteckungsrisiko (z. B. Gesundheitspersonal) empfehlen wir

allerdings die Impfung mit einem mRNA-Impfstoff. Auch für alle anderen schwangeren Frauen besteht die Möglichkeit, sich impfen zu lassen. Wenn Sie schwanger sind, sprechen Sie bitte mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt.

Bitte beachten Sie: Haben Sie hohes Fieber? Sind Sie krank und fühlen sich unwohl? Dann verschieben Sie den Impftermin. Warten Sie auf Ihr Covid-19-Testergebnis? Oder sind Sie in Isolation oder Quarantäne? Dann machen Sie die Impfung nicht jetzt. Holen Sie die Impfung so bald als möglich nach.

Wie geht die Impfung?

Sie erhalten eine Spritze in den Oberarm.

Wie oft muss ich mich impfen lassen?

Es braucht in der Regel zwei Impfungen. Die zweite Impfung können Sie etwa vier Wochen nach der ersten Impfung machen.

Das ist wichtig zu wissen:

Machen Sie beide Impfungen. Nur dann sind Sie so gut wie möglich geschützt.

Wenn Sie bereits eine bestätigte Coronavirus-Infektion hatten, brauchen Sie in der Regel nur eine Impfung mit einem mRNA-Impfstoff.

Wie schützt mich die Impfung?

Ihr Körper baut einen Schutz gegen Covid-19 auf. Das dauert bis etwa ein, zwei Wochen nach der zweiten Impfung. Die Impfung stärkt Ihre Abwehrkräfte. Sie hilft Ihrem Körper, gegen das Virus zu kämpfen. Das Risiko wird sehr gering, dass Sie Covid-19 bekommen. Nach aktuellen Erkenntnissen schützen die mRNA-Impfstoffe auch vor den bisher bekannten Virusvarianten.

Das ist wichtig zu wissen: Einen vollständigen Schutz gibt es nicht. Einige Personen können trotz der Impfung Covid-19 bekommen. Mit der Impfung ist die Chance aber höher, dass sie nicht schwer krank werden.

Lassen Sie sich deshalb sofort testen, wenn Sie Symptome von Covid-19 haben.

Hier finden Sie genauere Informationen, wie die Impfung funktioniert: www.bag-coronavirus.ch/mma

¹ Die ausführliche Liste der Krankheiten finden Sie unter: *Kategorien besonders gefährdeter Personen* (PDF, 205 kB)

Coronavirus

Aktualisiert am 22.06.2021

2 / 2

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



Wie lange schützt mich die Impfung?

Im Moment untersuchen Fachleute, wie lange die Impfung schützt. Nach dem aktuellen Stand der Forschung hält der Schutz vor einer Erkrankung mindestens zwölf Monate an. Es gibt derzeit keine Hinweise, dass der Schutz vor schweren Krankheitsverläufen danach abnimmt. Es kann aber sein, dass später nochmals eine Impfung notwendig ist.

Kann ich wegen der Impfung Covid-19 bekommen?

Nein. Sie bekommen durch die Impfung kein Covid-19. In den Impfstoffen sind keine Coronaviren.

Soll ich mich impfen, wenn ich bereits mit dem Coronavirus infiziert war?

Die Impfung ist auch sinnvoll, wenn Sie schon eine Infektion mit dem Coronavirus hatten. Grundsätzlich sind Sie für mindestens sechs Monate nach der Infektion vor einer neuen Ansteckung geschützt. Wir empfehlen Ihnen die Impfung bis sechs Monate nach der Infektion, damit Sie besser und längerfristig geschützt sind. Ab vier Wochen nach einer bestätigten Coronavirus-Infektion ist eine Impfdosis ausreichend. Auf die zweite Impfdosis kann verzichtet werden.

Ausnahmen gelten für besonders gefährdete Personen; erkundigen Sie sich bei Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt.

Gibt es Nebenwirkungen?

Bei jeder Impfung kann es Nebenwirkungen geben. Meistens sind sie schwach und schnell vorbei. Sehr selten gibt es schwere Nebenwirkungen. So kam es bei einzelnen Personen zu einer schweren allergischen Reaktion direkt nach der Covid-19-Impfung mit einem mRNA-Impfstoff. Abgesehen davon gibt es bisher keine Auffälligkeiten bezüglich schwerer Nebenwirkungen. Man würde solche Nebenwirkungen innert weniger Monate nach der Impfung erwarten. Fachleute beobachten mögliche Hinweise genau.

Welche Nebenwirkungen sind möglich?

- Die Stelle am Arm, wo Sie geimpft wurden, rötet sich, schmerzt oder ist geschwollen.
- Kopfschmerzen
- Müdigkeit
- Muskel- und Gelenkschmerzen
- Allgemeine Symptome wie Schüttelfrost, Fiebergefühl oder leichtes Fieber

Diese Nebenwirkungen treten nach Impfungen häufig auf. Sie zeigen, dass der Körper den Schutz gegen die Krankheit aufbaut. Sie sind also in milder Form auch ein gutes Zeichen.

Bei einer allergischen Reaktion kommt es direkt nach der Impfung zum Beispiel zu einer starken Schwellung, Rötung, zu Juckreiz oder Atemnot. Wenden Sie sich bei solchen Symptomen sofort an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt.

Wie lange können Nebenwirkungen dauern?

Die Nebenwirkungen sind in der Regel nach wenigen Tagen vorbei. Haben Sie nach einer Woche immer noch Nebenwirkungen? Werden sie schlimmer? Oder machen Sie sich Sorgen?

Dann sprechen Sie mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt.

Ich bin geimpft. Kann ich andere Personen mit dem Coronavirus anstecken?

Die Impfung schützt Sie vor Covid-19. Aktuelle Daten zu den mRNA-Impfstoffen zeigen, dass die Übertragung des Coronavirus auf andere Personen nach vollständiger Impfung gering ist. Die Impfung bietet jedoch keinen hundertprozentigen Schutz.

Bitte beachten Sie: Halten Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die Maskenpflicht, wo sie gilt.

Aber: Wenn Sie vollständig geimpft sind, können Sie bei privaten Treffen mit anderen vollständig geimpften Personen auf das Abstandhalten verzichten. Sie müssen nach einem engen Kontakt mit einer positiv getesteten Person nicht in Quarantäne. Und Sie sind von vielen grenzsanitären Massnahmen ausgenommen².

Wer bezahlt die Impfung?

Die Impfung ist für Sie kostenlos. Die Krankenkasse bezahlt einen Teil der Impfung. Der Bund und die Kantone zahlen den Rest.

Ist die Impfung freiwillig?

Ja. Impfungen in der Schweiz sind freiwillig.

Eine Impfpflicht ist nicht vorgesehen.

Wo finde ich weitere Informationen?

Weitere Informationen zur Covid-19-Impfung und zum Covid-Zertifikat finden Sie auf den Webseiten des BAG:

www.bag-coronavirus.ch/impfung

www.bag-coronavirus.ch/zertifikat

Oder fragen Sie Ihre Ärztin oder Ihren Arzt. Oder in Ihrer Apotheke.

² Einreise in die Schweiz (admin.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Mehr Infos

Coronavirus

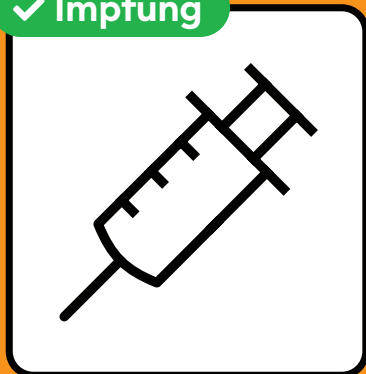
Aktualisiert am 26.6.2021

**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**



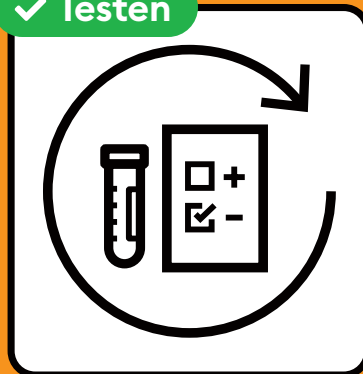
Aktuell besonders wichtig:

✓ Impfung



Empfohlen: Covid-19-Impfung.

✓ Testen

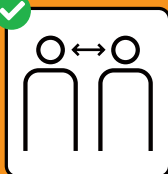


Auch ohne Symptome
regelmässig testen lassen.

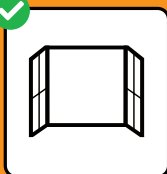
Weiterhin wichtig:



Maske tragen,
wenn vorge-
schrieben.



Abstand halten.



Mehrmals täglich
lüften.



Gründlich Hände
waschen und
Händeschütteln
vermeiden.



Zur Rückverfolgung
immer vollständige
Kontaktdaten
angeben.



Bei Symptomen
sofort testen lassen
und zu Hause
bleiben.

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



SwissCovid App
Download